Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Image not found or type unknow

Державний обліковий номер: 0413U001537

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 11-03-2013

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Шевченко Олена Миколаївна
2. Shevchenko Olena Mykolajivna

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.02.13

Назва наукової спеціальності: Мови народів Азії, Африки, аборигенів Америки та Австралії

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 26-02-2013

Спеціальність за освітою: 8.030502

Місце роботи здобувача: Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: бульвар Тараса Шевченка, 14, місто Київ, Україна, 01601

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки, молоді та спорту України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): Д 26.174.02

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Інститут сходознавства ім. А. Кримського НАН України

Код за ЄДРПОУ: 16306758

Місцезнаходження: 01001, м.Київ-1, вул. М. Грушевського, 4

Форма власності:

Сфера управління: Національна академія наук України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 16.21.13

Тема дисертації:

1. Сучасне ділове китайське мовлення: фразеологічний аспект

2. Modern official Chinese language: phraseological aspect

Реферат/анотація:

1. Дисертація присвячена дослідженню фразеологічного аспекту одиниць сучасного ділового китайського мовлення. Розглядається проблема визначення поняття "функціональний стиль" у багаторівневій системі стильової парадигми китайської мови, а також місце фразеологічних одиниць офіційно-ділового стилю у загальному фразеологічному фонді. Виділяються основні типи фразеологічних одиниць, пропонуються термінологічні відповідники таких фразеологічних одиниць у китайській та українській мовах, а також вводиться нове поняття у терміносистему китайської мови - фразеотермін. У дисертаційній праці розглядаються фразеологічні одиниці та здійснюється аналіз відомих класифікацій типів таких одиниць в китайських та вітчизняних мовознавчих дослідженнях. Здійснюється функціональна, семантико-граматична, синтаксична класифікації фразеологізмів, а також класифікація на основі семантичної злитості. Практичний аспект дисертаційного дослідження реалізується у розробленні нової класифікації фразеологізмів офіційно-ділового мовлення, відштовхуючись від параметра ступеня фразеологічності. На матеріалі окремих фразеологічних одиниць офіційно-ділового мовлення, з залученням концептуальної метафори, вивчається

внутрішня структура концепту "колір" та образно-метафорична складова концепту "обличчя" - які виступають ключовими поняттями у сфері ділового спілкування. В рамках дослідження пропонується проект тлумачного словника китайських фразем офіційно-ділового мовлення.

2. The thesis is devoted to the researching of phraseological units of modern official Chinese language. The problem of definition of functional style in a multi-system style paradigm of Chinese language is studied; the place of official business style phraseological unit in general phraseological fund and their classification are considered. Main types of Chinese official communication set-units are identified, and the terminology equivalents for types of phraseological units in Chinese and Ukrainian languages are proposed. A new term for official phraseological combination is offered - phrase-term. The functional, semantic, syntactic and phraseological fusion classifications of phraseological units of modern official Chinese language have been elaborating. The practical side of thesis' research is realized in a new set-inits classification of official communication, taking phraseological fusion degree as the main parameter. By the example of the key Chinese phraseological units of official communication, which contains lexeme of the color and face, the inner structure of the concept "color" using metaphorical models and figurative components of the concept "face" have been analyzed. The project of the Chinese phraseme of business communcation dicionary have been proposed in the thesis.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Кірносова Надія Анатоліївна

2. Kirnosova N.A.

Кваліфікація: к.філол.н., 10.01.05

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Карпенко Олена Юріївна

2. Карпенко Олена Юріївна

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.15

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Пирогов Володимир Леонідович

2. Пирогов Володимир Леонідович

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.17

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради	Хамрай Олексій Олександрович
Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні	Хамрай Олексій Олександрович
Відповідальний за підготовку облікових документів	
Реєстратор	
Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності	Юрченко Т.А.